

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

زُهِرَ الْفَسِيلُ فِي الْبُؤْسِ وَالْمَرْحُومُ كَسِبَ لِيَدِ النَّاسِ

# THE HOLY QUR'AN AND THE ENVIRONMENT

© THE ROYAL AAL AL-BAYT INSTITUTE FOR ISLAMIC THOUGHT  
2010 · JORDAN  
ENGLISH SERIES - BOOK 6



*In the Name of God, the Compassionate, the Merciful*

*Corruption has appeared on earth and at sea because of what the hands of men have wrought; in order that God may make them taste the consequences of their actions; so that they might return.*

*(Al-Rum, 30:41)*

# THE HOLY QUR'AN AND THE ENVIRONMENT

Ghazi bin Muhammad, Reza Shah-Kazemi and Aftab Ahmed



# CONTENTS

<b>Executive Summary</b>	1
<b>Chapter 1</b>	
The Sacredness of the Environment	
(A) Creation	6
(B) The Ayat (signs, verses) of God	9
(C) 'Everything Praises Him'	11
<b>Chapter 2</b>	
The Relationship between the Environment and Man	
(A) God's Khalifa	21
(B) The Macro-Micro Mirror-play	25
<b>Chapter 3</b>	
Human Corruption and Environmental Pollution	
(A) Qur'anic Guidelines for Ecological Balance	29
(B) Moral Transgression and Punishment	32
(C) Eschatology and Nature	38
<b>Chapter 4</b>	
Human Purification and Environmental Responsibility	
(A) Changing Ourselves	41
(B) Changing our World	44

## EXECUTIVE SUMMARY

This paper introduces the subject of Islam and the Environment through four areas:

First, it discusses the Islamic view of the environment: the Holy Qur'an speaks of how God created the environment with Truth, and how everything in the environment is His sign and praises Him. The Holy Qur'an thus shows the inherent value of creatures and of life, and how each creature in nature must be respected and cherished by human beings as their fellow beings.

Second, this paper asks what the relationship between man and the environment is. How is man to act towards the environment? God created man as His vicegerent (*khalifa*) on earth, making the earth a dwelling place for man, and ensured that man's needs could be provided by the earth. Man has the right to use the earth, the animals, and the minerals to help him in his stay on earth. However, with this right comes the responsibility of manifesting the qualities of the Creator, which have

been placed in man's primordial nature (*fitra*), the primary ones being Mercy and Justice.

Third, this paper discusses human corruption and how it is linked to environmental pollution. The Holy Qur'an sets out complete spiritual and moral guidelines for man. He is told to *walk humbly* (*Luqṣmān*, 31:19); not to be wasteful or extravagant; not to disrupt the balance that exists in nature and not to change the creation of God. In our time all of these commandments are ignored, and in fact their opposites are looked upon favourably. To live in such a manner throws creation out of balance, and this can only have serious repercussions for the world in which we live.

Fourth and last, this paper shows how human purification can help address the environmental crisis. For to deal effectively with the environmental crisis, its root causes must be addressed. These root causes are not merely the dominance of materialistic attitudes, which are directly responsible for the crisis, but human moral corruption in general, which has, through corruption

of the earth's spiritual ambiance, corrupted the earth's blessings and therefore its physical environment as well.

God says in the Holy Qur'an:

*Corruption has appeared on earth and at sea because of what the hands of men have wrought; in order that God may make them taste the consequences of their actions; so that they might return [that is: so that they might return to God] (Al-Rum, 30:41)*





## CHAPTER 1: THE SACREDNESS OF THE ENVIRONMENT

### (A) CREATION

God says in the Holy Qur'an that:

*We created not the heavens and the earth  
and all that is between them in play (Al-  
Dukhan, 44:38)*

He also says that:

*We created not the heavens and the earth  
and all that is between them save with truth  
... (Al-Hijr, 15:85)*

These verses tell us that there is a meaning and a purpose behind God's creation. The created environment is not just a random form, but rather a reflection of the Truth, which is one of the Divine names. Indeed, the environment manifests and reflects a number of the Divine Names and Qualities. These Qualities are made known to us by the Creator's own description of Himself in the

Qur'an. Four of these Divine Names are given in the following verse:

*He is the First and the Last, the Outward and the Inward ... (Al-Hadid, 57:3).*

What do we understand by the name The Outward (*Al-Thahir*)? The Outward is that which surrounds us, hence our natural surroundings, the environment. Thus God is informing us that the environment is a reflection of the Name *Al-Thahir*. This is confirmed by the following verse:

*Unto God belong the East and the West. So wherever ye turn, there is the face of God. (Al-Baqarah, 2:115)*

These two verses confirm the mystery of the presence of God in the natural world. This natural world was created by Him, for His purpose and that in itself confers upon the natural environment a sacredness which must be recognised by all believers. This, then, means that all believers must have the utmost care and respect towards nature.

Moreover, believers must also recognise that after He created the world, God did not just leave creation to be an independent reality existing by itself. God says in the Holy Qur'an:

*God produceth creation, then He reproduceeth it ... (Al-Rum, 30:11)*

And also:

*... He multiplieth in creation what He will ... (Fatir, 35:1)*

And of course all of this happens through God's knowledge:

*... not a leaf falleth but He knoweth it (Al-An'am, 6:59)*

These verses make very clear God's activity and knowledge in His creation. The believer must be fully aware of this activity and knowledge and ponder the consequences of everything he does as he interacts with the environment. God is active in His creation now; and He knows every detail.

Two further points about creation which serve to increase our reverential attitude toward it are given in the following verses:

*Assuredly the creation of the heavens and the earth is greater than the creation of mankind; but most of mankind know not (Ghafir, 40:57)*

and

*...Thou canst see no fault in the Beneficent One's creation ... (Al-Mulk, 67:3)*

The complexity, beauty and harmony of creation are awe inspiring, and even non-religious people cannot fail to be impressed by it.

## (B) THE AYAT (SIGNS, VERSES) OF GOD

The natural phenomena of the environment are referred to as 'ayat' (signs), which is the same word used to describe the verses of the Qur'an.

*Lo! In the creation of the heavens and the earth and in the difference of night and day*

*are signs for men of understanding (Aal  
'Imran, 3:190)*

*Lo! In the difference of day and night and  
all that Allah hath created in the heavens  
and the earth are signs, verily, for folk who  
ward off evil. (Yunus, 10:6)*

This shows us that the environment can be viewed as a cosmic Qur'an, with natural phenomena corresponding to the verses of a book which are to be read. These verses may be read, as the two above verses remind us, by *men of understanding* and *folk who ward off evil*. This means that there are lessons to be learned from the environment. By just observing, or being in nature we should be able to gain some profound knowledge or insight into the workings of the cosmos, about the Creator or indeed about ourselves.

The sacred significance of the phenomena of virgin nature is also made explicitly clear by the verses of the Qur'an themselves. God takes oaths by many of the natural phenomena: *By the Sun and her brightness* (Al-

*Shams*, 91:1); *By the Night when it enshroudeeth* (*Al-Layl*, 92:1), *I swear by the planets* (*Al-Takwir*, 81:15) etc. The Qur'an is absolutely remarkable for the range and depth and subtlety with which it makes reference to the phenomena of virgin nature; no other scripture contains so many references to the beauties of the natural world. Many chapter headings indicate the importance of the natural world, such as: 'Thunder', 'The Star', 'The Moon', 'The Sun', 'Dawn', 'Morning Hours', 'The Sand Dunes', 'Smoke', 'The Winnowing Winds', 'Iron', 'The Ants', 'The Bees', 'The Spider', 'Cattle', 'The Elephant', 'The Fig', and so on. This constant reference to the phenomena of virgin nature invites people to contemplate, to meditate, to reflect on the signs of virgin nature as being expressions of the Divine creativity, and thus of being holy in their very substance.

*Will they not regard the camels, how they  
are created?/ And the sky, how it is raised?/  
And the mountains, how they are set up?/  
And the earth, how it is spread? (Al-  
Ghashiyah, 88:17-20)*

*Those [the men of understanding] who remember God, standing, sitting, and reclining, and consider the creation of the heavens and the earth. (Aal 'Imran, 3:191)*

### (C) 'EVERYTHING PRAISES HIM'

Every single thing in creation glorifies and praises God.

*The seven Heavens and the Earth and all that they contain glorifies Him; nor is there anything that does not glorify Him in praise; yet you understand not their praise ... (Al-Isra', 17:44; see also 57:1; 59:1; 61:1; 62:1; 64:1; 24:41 and 59:24)*

This in itself is enough to explain another facet of the Islamic attitude towards the environment: whether we understand it or not, everything in nature is God's creation that constantly praises God; the mountains, seas, trees, sun, moon, stars etc and all living creatures hymn His praise. Everything and every natural phenomenon



must thus be respected for its being a creation of God, and / or for being a sign of God, and for its devotion to God. Indeed, the Remembrance of God is in every single thing down to the smallest insect. God makes this abundantly clear in the Holy Qur'an:

*God is not ashamed to strike a similitude even of a gnat, or anything beyond it; as for the believers, they know it is the truth from their Lord; but as for disbelievers, they say, 'What did God desire by this for a similitude?' Thereby, He leads many astray and thereby He guides many; and thereby He leads none astray except the wicked. (Al-Baqara, 2:26)*

*O mankind, a similitude is being struck, so listen to it: truly those on whom you call besides God will never create a fly even if they rallied together to do so. And if a fly should take away something from them, they would not be able to recover that from it. Feeble is the seeker and the [thing] sought. (Al-Hajj, 22:73)*

Muslims thus need to be aware of the origin, beauty, function and mystery of everything in creation. The recitation of the Holy Qur'an itself helps Muslims do this. For example, in the following verse, after providing the mental key to understanding the environment, the Holy Qur'an proceeds to provide an existential key to this understanding.

*Do you not see that everything that is in the heavens and the earth praises God? And the birds with wings outspread? Of each He knoweth the worship and the praise ('wa'l-tayru sāfātin—kullun qad 'alima salātahu wa tasbīha') ... (Al-Nur, 24:41)*

When reciting these words according to *tajwid* (ritually correct intonation) one cannot escape the onomatopoeic effect of the 'alif' (the vowel 'a') in the word 'sāfātin' which must be prolonged to at least 6 beats: the result is that one recites the word in a manner which evokes the reality of the flight of the birds. This enables the attentive reciter or the listener of the Holy Qur'an to experience the praise of all things not just as a theoretical or men-

tal understanding concept but as an actualised reality through the very sound of the Qur'an. The impact of this then should gradually sensitise Muslims to the universal praise and glorification in the environment and in nature.

Moreover, there is more than just existential praise of God in nature. There is praise that is active, aware and deliberate. God gives us insight into this in the following verse about bees:

*Your Lord has revealed unto [awha] the bee: 'make your home in the mountains, and on the trees, and the trellises which they erect; / then eat from every fruit and follow humbly the ways of your Lord'. There comes forth from their bellies a drink of diverse hues, wherein is a cure for mankind. (Al-Nahl, 16:68-9)*

Thus even the tiny bee receives a form of Revelation ('wahi') from God. 'Revelation' here can perhaps be understood to mean that 'inspired instinct' which is given naturally to all creatures to: (1) follow their instincts for

growth, self-preservation and reproduction (*make your home in the mountains, and on the trees, and the trellises which they erect; then eat from every fruit*) and (2) worship God in their own way (*and follow humbly the ways of your Lord*). Comparing the second aspect of this form of ‘inspiration’ to creatures with the Revelation granted human beings through God’s Messengers, we see that the mass of human beings, in their ‘fallen state’ in the post-Edenic period, have to learn to do through Supernatural Revelation, what bees (and other animals and creatures) are given naturally. Now the worth of creatures is in their real consciousness (and therefore piety, ‘*taqwa*’) for God says in the Holy Qur’an:

*O mankind! We have indeed created you from a male and a female, and made you nations and tribes that you may come to know one another. Truly the noblest of you in the sight of God is the most pious (atqa) among you. Truly God is Knower, Aware. (Al-Hujurat, 49:13)*

It thus follows that all of the creatures of the world (save for mankind and the *jinn*) are less astray and less ‘bestial’ than the human beings and *jinn* who are heedless of God. Indeed, God confirms this exactly in the Holy Qur’an.

*And We have indeed urged unto Hell many of the jinn and mankind, having hearts wherewith they do not understand, and having eyes wherewith they do not perceive, and having ears wherewith they do not hear. These, they are like cattle — nay, rather they are further astray. These — they are the heedless. (Al-A’raf, 7:179)*

This then is another very potent and powerful reason why Muslims need to respect nature and its creatures: not only were they created by God; not only do they contain signs (*ayat*) of God; not only do they all glorify God in praise, but nature and all its creatures are inherently less astray and thus nobler in God’s sight than heedless human beings!

Finally, it should be noted that all creatures form interactive communities ('*umam*', singular: '*umma*') much like ourselves. God says in the Holy Qur'an:

*There is not an animal on earth nor a flying creature with wings which do not form communities [umam] analogous [amthalukum] to you. (Al-An'am, 6:38)*

Each species, then, is an '*umma*', is a divinely-willed community of beings, which are receptacles of 'natural revelation'. Moreover, each one of these communities or species has its own distinct mode of receiving natural revelation (which is precisely what makes it different from any other species), and thus their own way of naturally engaging in prayer and glorification. Each species then has its 'religion' so to speak and a 'people' in itself 'like ourselves', and this in itself should be a powerful warning to us to respect, cherish and empathize with nature and all its creatures.

One of the implications of a truly Qur'anic awareness of the natural world is this: the loss of any kind of spe-

cies, any kind of creature, is not just a catastrophe, it is a kind of cosmic sacrilege. Each species, being an *umma*, is not just some accidental feature of evolution, the loss of which may be somehow justified by the greater cause of our progress on the evolutionary scale. On the contrary, it is a direct and blessed manifestation of divine creativity. The loss of any species of life is thus not just tragic, cruel and immoral but blasphemous and a direct revolt against God. God says in the Holy Qur'an:

*'Because of that, We decreed for the Children of Israel that whoever slays a soul for other than a soul, or for corruption in the land, it shall be as if he had slain mankind altogether; and whoever saves the life of one, it shall be as if he had saved the life of all mankind. Our messengers have already come to them with clear proofs, but after that many of them still commit excesses in the land. (Al-Maida, 5:32)*

It can be inferred from what we have seen above that the extinction of a whole innocent species is as grave as

the killing of an innocent soul, and that it is thus comparable to the slaying of all mankind. And God knows best.





## CHAPTER 2 – THE RELATIONSHIP BETWEEN THE ENVIRONMENT AND MAN

### (A) GOD’S KHALIFA

Man’s rights and responsibilities toward the environment are summarised by the Qur’anic word *khalifa* (viceroys, representative, steward) which God uses to describe Adam (p.b.u.h.) to the Angels:

*Lo! I am about to place a viceroy on earth*  
(*Al-Baqara*, 2:30)

God also says about all human beings:

*He it is Who has made you viceroys on earth ...* (*Fatir*, 35:39)

Human beings, then, are God’s representatives on earth. Human beings are His stewards. Human beings must then act and live responsibly in this world. This means that if human beings are not charged with maintaining the world, or tending to it, they must at least not

destroy it! Humans are on earth for a limited time and whatever they need for survival is already present on earth. Their provision, as that of all other living beings on the earth has been promised. God states

*... There shall be for you on earth a habitation and provision for a time (Al-Baqara, 2:36)*

and

*He it is Who hath made the earth subservient unto you, so walk in the paths thereof and eat of His providence ... (Al-Mulk, 67:15)*

The earth is made subservient to human beings, and she provides for them and benefits them. However, this subservience must be contextualised in the light of what has already been said about everything in nature being created by God, being full of the presence of His Qualities, being in constant praise and glorification of God, and being aware of God. The earth being made subservient to man does not mean that man is free to do all that

he pleases without care, or that he is free to upset the balance of nature. God makes this clear in His Words:

*He created man, / teaching him the [coherent] speech. / The sun and the moon follow a reckoning, / and the grass and the trees prostrate. / And He has raised the heaven and set up the balance, / [declaring] that you should not contravene with regard to the balance. / And observe the measure with justice and do not skimp the balance. / And the earth, He placed it for [all] creatures. / In it are fruits and date-palms with sheaths, / and grain with husk, and fragrant herb. / So which of your Lord's favours will you deny? (Al-Rahman, 55:3-13)*

Human beings thus may not wantonly plunder the earth's resources, damage the environment, and have no consideration for natural sustainability. Although the earth has been subjugated to human beings because human beings are — potentially, when they are righteous — the apex of creation and God's viceroys on earth, they may not act in a way that damages their Lord's crea-

tion. Human beings are after all only mere stewards, and not owners. Sovereignty is God's alone:

*Do you not know that to God belongs the kingdom of the heavens and the earth, and that you have none, besides God, neither protector, nor helper?*(*Al-Baqara*, 2:107; see also: 5:17-8; 5:40; 5:120; 9:116; 17:111; 24:42; 25:2; 35:13; 39:6; 39:44; 40:16; 42:49; 43:85; 45:27; 48:14; 57:2; 57:5; 64:1; 67:1, and 85:9)

Thus human beings may take only the basic sustenance they need with grateful appreciation of the fact that they did not make this sustenance but that it is a gift from their Creator which they have no right to abuse. God says in the Holy Qur'an

*And the earth We have spread out (Like a carpet); set thereon Mountains firm and immovable; And produced therein all kinds of things in due balance. And We have provided therein Means of subsistence,— for you And for whose sustenance Ye are not responsible. (Al-Hijr, 15:19-20)*

## (B) THE MACRO-MICRO MIRROR-PLAY

God says in the Holy Qur'an:

*We shall show them Our signs on the horizons and in their own souls until it becomes clear to them that He is the Truth ... (Fussilat, 41:53)*

And:

*And in the earth are signs for those whose faith is sure / And [also] in yourselves. Can ye then not see? (Al-Dharyyat, 51:20-21)*

In these verses, God links His signs in the environment with His signs within ourselves. This means that the Divine Metacosm is reflected in both the microcosm which is man and the macrocosm which is the universe. In other words, man is like a small world, and the universe is like a large man, and by recognising the signs in either of these worlds we can come to know the Truth of God, for His signs are both within us and within the world.

Moreover, the inherent beauty of the natural order is matched by the beauty of the creation of man:

*... Thou canst see no fault in the Beneficent One's creation (Al-Mulk, 67:3)*

*Surely We created man of the best stature (Al-Tin, 95:4)*

But whereas the natural world cannot change itself, man can. Because man has freedom of choice he can choose to disregard God's commandments. When man does this he becomes *the lowest of the low* (Al-Tin, 95:5). This microcosmic corruption is then bound by the inherent mirror-play between the microcosm and the macrocosm to corrupt the world, both literally through man's actions and spiritually. Thus in the Holy Qur'an, even the Jinn note the changes in the celestial 'climate':

*And we made for the heaven, but we found it filled with mighty guards and meteors. / And we used to sit in [certain] places therein to listen in; but anyone listening now will find a meteor lying in wait for him. (Al-Jinn, 72:8-9)*

Thus mankind's inward corruption is not only reflected in the world's outward corruption, it is its actual cause, both directly and physically (through man's pollution of the world and his upsetting the natural balance), and spiritually and existentially (as man's inner corruption changes the subtle existential conditions of the physical world, by 'solidifying' it and cutting it off from the graces of heaven). This is the real reason why no amount of scientific environmental action can fully work without spiritual renewal within mankind, and why conversely, spiritual renewal needs also environmental action to be successful. This particular insight is what is perhaps most lacking in all the environment-saving efforts of our day: environmentalists think they know the world and can save it without knowing and saving themselves first.





## CHAPTER 3 – HUMAN CORRUPTION AND ENVIRONMENTAL POLLUTION

### (A) QUR'ANIC GUIDELINES FOR ECOLOGICAL BALANCE

The Holy Qur'an sets out complete spiritual and moral ecological guidelines for man. He is told to 'walk modestly' on the earth:

*The [faithful] slaves of the Beneficent are they who walk upon the earth modestly (Al-Furqan, 25:63)*

Man is also told to pay his dues and not to be wasteful or extravagant;

*It is He who produceth Gardens, with trellises And without, and dates, And tilth with produce Of all kinds, and olives And pomegranates, Similar (in kind) And different (in variety): Eat of their fruit In their season, but render The dues that are proper On the day that the harvest is gathered. But waste not by excess: for God Loveth not the wast-*

*ers. (Al-An'am, 6:141)*

*... And squander not in wantonness / Lo!  
The squanderers were ever brothers of the  
devils, and the devil was ever an ingrate to  
his Lord (Al-Isra', 17:26-27)*

He is also told not to disrupt the balance that exists  
in nature;

*And the sky he has uplifted; and He hath set  
the measure. / That ye exceed not the meas-  
ure. (Al-Rahman, 55:7-8)*

Likewise, he is told not to change God's creation,  
which is something that Satan will incite him to do.

*And I will lead them astray, and give them  
false hopes, and order them to cut the ears of  
the cattle, and I will order them to alter the  
creation of God ... (Nisa', 4:119)*

In our time all of these commandments are ignored,  
and in fact their opposites are looked upon favourably.  
We walk arrogantly on the Earth as if we are its own-  
ers and can do whatever we want to do. The extravagant  
and wasteful lifestyles of more and more people can only

mean a plundering and destruction of the earth. An unsustainable lifestyle is shown everywhere as the goal of life, and indeed as a norm to be achieved. To live in such a manner throws the environment out of balance and means that others will live a life of misery and poverty. There are finite resources on earth, and the more that some limited portion of mankind uses, the less is available to others. Tinkering with nature to ‘improve’ it, is a clear symptom of the hubris which inflicts modern man. Unaware of the intricate relationship among the phenomena of the world, modern man looks upon them as separate, individual entities, which can then be manipulated without regard to other entities. We destroy mountains, but build islands; wipe out forests, but fill the seas with poison and garbage; eliminate wild animals, but clone pets; kill off birds, and make junkyards in the sky; make landfills of junk in the ground, but deplete the earth for its treasures; desertify the plains, but build golf courses in the desert, and so on. The environment, which is a reflection of the Creator, is now being re-formed, to

the extent it can be, in the image of man in his corruption. And yet God has specifically said in the Qur'an not to do this and upset the balance of nature, and has said how we should behave instead, as already cited:

*He created man, / teaching him the [coherent] speech. / The sun and the moon follow a reckoning, / and the grass and the trees prostrate. / And He has raised the heaven and set up the balance, / [declaring] that you should not contravene with regard to the balance. / And observe the measure with justice and do not skim the balance. / And the earth, He placed it for [all] creatures. / In it are fruits and date-palms with sheaths, / and grain with husk, and fragrant herb. / So which of your Lord's favours will you deny? (Al-Rahman, 55:3-13)*

## (B) MORAL TRANSGRESSION AND PUNISHMENT

When a community degenerates to such an extent that the Prophets and their messages of salvation are to-

tally disregarded, then an inevitable outcome of this will be a redress, a punishment. This redress comes in the form of a ‘natural’ disaster such as a flood, a sandstorm, an earthquake etc. Nature reacts to the spiritual corruption of man and the consequences are terrible.

*Corruption has appeared on earth and at sea because of what the hands of men have wrought; in order that God may make them taste the consequences of their actions; so that they might return’ [that is: so that they might return to God] (Al-Rum, 30:41)*

What is this ‘corruption’ on both ‘earth and sea’ that ‘the hands of men have wrought’? For a person reading the Qur’an today, it seems like a powerful prophecy describing our current situation. Our ‘hands’ have literally corrupted the ‘earth and sea’ and now we are to ‘taste’ the consequences of our actions, and those of our predecessors, not simply to be punished, but in order to be alerted to the need to return to God; not in order to become despondent, but on the contrary, more fervent in our resolve to put right what is wrong, and return to that

natural equilibrium in which we were created. Tasting the consequences of 'our' actions means accepting that in a mysterious manner we are not devoid of responsibility for putting right what both we and our predecessors have done; for we, as members of the human race, form an organic unity. God says in the Holy Qur'an:

*Your creation and your resurrection is but as a single soul ... (Luqman, 31:28)*

If, however, we do not heed the signs that are so clearly being manifested, then what can we expect? The Qur'an is replete with examples of how communities have been punished through the forces of nature. How nature has redressed the imbalance that man has brought onto earth.

*So We seized each of them [the various wrongdoers mentioned in the preceding verses] for their sin: among them were those upon whom We unleashed a hurricane, and among them were those who were seized by the Cry, and among them were those whom We caused the earth to swallow, and among*

*them were those whom We drowned. But it was not God who wronged them, but rather, it was they who wronged themselves. (Al-Ankabut, 29:40)*

It is extremely important and interesting to note that in this verse man is destroyed by the four traditional elements: air (the hurricane); fire (the 'cry' or lightening, which is of fiery energy, the symbolism of pure fire as such being reserved in the Holy Qur'an either for hell, or sacredness as in the blessed fire of God [see 27:8-9] or again the sun); water (the flood), and earth (earthquake). Now one should not think to equate the four traditional elements of air, fire, water and earth with modern elements of the modern periodic table, but rather view them as the subtle principles of the four physical states (gas, energy, liquid and matter) most perfectly symbolised by the four naturally evident constitutes of our environment (that is to say, air, fire, water and earth which all of nature consists of in some combination). In other words,



man will be destroyed by everything in nature, for he has himself upset the balance of everything in nature.

However, this is not the whole story or even the real secret of the critical verse cited above. Rather one needs to know also that man himself is composed, according to the Holy Qur'an, of precisely these four cardinal elements whose balance he has upset: God says man was made of dust (*Ghafir*, 40:67) [which is earth]; of clay (*Al-Saafat*, 37:11) [which is earth and water]; of formed dried mud (*Al-Hijr*, 15:26) [which is earth, water and air], and of fired clay (*Al-Rahman*, 55:14) [which is earth, water, air and fire]. Consequently, human beings' sins (i.e. when their bodily nature dominates the Divine Spirit within them — see *Al-Sajdah*, 32:7-9; *Sad*, 38:76 and *Al-Hijr* 15:28-34) partake of these four elements: earth (hence lust and other bodily-based sins); water (emotional or phlegmatic sins); air (mental or sanguine sins); and fire (choleric sins). These sins are personified by the tribes of the Prophet Lut (p.b.u.h.); Pharaoh (or the Prophet Nuh, [p.b.u.h.]); Prophet Hud (p.b.u.h.) who was sent to

the people of 'Aad and the Prophet Salih (p.b.u.h.), who were destroyed by stones, water, the wind and lightening respectively (see *Al-Dhariyat*, 51:32-44; *Al-Najm*, 53:50-53 et al.). Thus God says (as cited above): *So We seized each of them [according to] their sin ... But it was not God who wronged them, but rather, it was they who wronged themselves.* (*Al-'Ankabut*, 29:40).

Properly understood this means that not only do our sins cause the destruction of the world indirectly (and hence ourselves along with the world), but rather that our sins *are* the destruction of the world, exactly. The world will thus not stop being destroyed until our sins themselves cease.

Finally, let it also be said here that even though not all on the earth are guilty of abusing it, even the innocent will likely suffer from this abuse, for God has warned:

*And be afraid of a trial which would certainly not fall exclusively upon the evildoers among you; and know that God is severe in retribution.* (*Al-Anfal*, 8:25)

## (C) ESCHATOLOGY AND NATURE

God tells us that when the Last Day comes, it will be accompanied by [or preceded by] nature in turmoil

*When the sun is overthrown. / And when the stars fall. / And when the hills are moved. / And when the camels big with young are abandoned. / And when the wild beasts are herded together. / And when the seas rise. (Al-Takwir, 81:1-6)*

*When the sky is cleft asunder. / When the planets are disperses. / When the seas are poured forth (Al-Infitar, 82:1-3)*

Everything done to the earth is recorded and she herself will recount all the deeds carried out on her:

*When Earth is shaken with [her] final earthquake. / And Earth yieldeth up her burdens. / And man saith: What aileth her? / That day she will relate her chronicles (Al-Zalzala, 99:1-4)*

Though nature is today in turmoil, that does not mean the end is necessarily upon us now if we repent and change. God says in the Holy Qur'an:

*If only there had been one town that believed and profited by its belief — except for the people of Jonah: when they believed, We removed from upon them the chastisement of degradation in the life of this world and We gave them comfort for a while. (Yunus, 10:98)*

And:

*Verily We sent Noah to his people [saying]: 'Warn your people before there come on them a painful chastisement'. / He said, 'O my people, I am indeed a plain warner to you, / [to tell you] that [you should] worship God and fear Him and obey me, / that He may forgive you some of your sins and defer you, until an appointed term. Indeed when God's term comes, it cannot be deferred, if only you knew'. (Nuh, 71:1-4)*

This means that though the signs of destruction make the end seem nigh, our repentance could still delay the end of the world, through God's Mercy. God says:

*Do they not know that God extends His provision for whomever He will, and restricts [it] [for whomever He will?] Truly in that there are signs for a people who believe. / Say [that God declares]: 'O My servants who have been prodigal against their own souls, do not despair of God's mercy. Truly God forgives all sins. Truly He is the Forgiving, the Merciful. / And turn [penitently] to your Lord and submit to Him, before the chastisement comes on you, whereupon you will not be helped. (Al-Zumar, 39:52-54)*

The end of the world lies in our hands, by God's Leave, if we are but sincere about changing ourselves and thus delaying it.

## CHAPTER 4 – HUMAN PURIFICATION AND ENVIRONMENTAL RESPONSIBILITY

### (A) CHANGING OURSELVES

What then should be our response? In the light of everything we have discussed, how should we act in order to combat the irresponsible actions and attitudes which we see around us, and in us? The first thing to do is to remember God's words:

*... Truly God will not change the condition of a people until they change the condition of their own souls (Al-Ra'd, 13:11).*

God will not change the condition we find ourselves in, until we first change what is *in* our souls. Our intentions and our attitudes must thus change. We must remember the sacredness of the environment, the praise that all things hymn to their Lord, and both the outward and inward signs of God. This remembrance will alter

the way we perceive things, and this of course will impact our actions. God says:

*O mankind, eat that which is lawful and wholesome on earth, and do not follow the footsteps of Satan* (*Al-Baqarah*, 2:168)

We live in the modern world with all of its trappings. These trappings, however, are not *wholesome on earth*. We travel in cars and on planes, use phones, store food in refrigerators, flush toilets etc. Can we with good conscience use or do anything and feel that we have not contributed to the damage of the environment? Can there be any compromise between the modern lifestyle and respect for the environment? We must believe that there can be. We must believe that there is always a gap, always a choice we can make. By just following the command of the first part of the above verse, and eating food *which is lawful and wholesome* we can change so much. And if we have the strength to follow the command of the second part of the verse, then we will have managed to change the condition of our selves. This is clearly the

difficult part. This is inner *jihad*. The struggle to break our bad habits and to align our very selves with a purer way of living can only be achieved through the aid of sincere prayer. We must rectify our selves on the basis of *faqr* and *dhikr*; simplicity, contentment, resisting endless desires, and then remembering God in all the forms it can take, primarily prayer. After this, changing things in our everyday lives will be easier. Then we can recycle, reuse paper and packaging, conserve water, eat less, waste less food, use less energy and power, forego needless luxuries, avoid all extravagances, preserve our natural environment, not pollute, plant trees, support environmentally-friendly goods and products etc., and above all research and inform ourselves as to how to best do this. In short, we must ‘reduce’ our modern lifestyles and our own carbon footprints in every act in our — and our children’s — daily lives as much as we can so that we really contribute to alleviating this crisis.



## (B) CHANGING OUR WORLD

God says:

*Do you not see how God strikes similitudes? A good word is as a good tree. Its roots are firm and its branches reach up into heaven. It gives forth its fruits in every season, by the leave of its Lord / And the similitude of a bad saying is as a bad tree, uprooted from upon the earth, having no stability. / God confirms those who believe by a firm saying in the life of this world and in the Hereafter; and God sends astray the evildoers; and God does what He will (Ibrahim, 14:24-27)*

In addition to changing ourselves, we must also help to change the world. This means that we, as Muslims, must spread the Holy Qur'an's good word (about nature) amongst other Muslims (who now constitute around a quarter of the world's population) as to what must be done, and encourage them — just as we encourage ourselves — to do it. We must start with our families and friends, our communities and our countries, remem-

bering that the best word is not a word self-righteously *preached* and which is *uprooted from upon the earth, having no stability*, but rather an example which is *lived* and whose *roots are firm and its branches reach up into heaven*. May the message of the good word of the Holy Qur'an spread far and wide thus giving hope to not only our generation, but the generations to come, *in sha Allah*.



الطيبة في كافة أنحاء المعمورة وأن تمنح الأمل ليس فقط لجيلنا بل إلى الأجيال القادمة  
أيضاً إن شاء الله.

## (ب) تغيير عالما

يقول الله عز وجل:

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ  
وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ﴿١٤﴾ تُؤْتِي أُكْلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ  
اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿١٥﴾ وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ  
كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ﴿١٦﴾ يُثْبِتُ  
اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ  
وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ ۚ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ (إبراهيم، ٢٧-٢٤: ١٤)

بالإضافة إلى تغيير أنفسنا علينا المساعدة في تغيير العالم. هذا يعني أنه علينا كمسلمين نشر كلمة القرآن الكريم الطيبة (عن الطبيعة) بين المسلمين (والذين يشكلون حوالي ربع سكان العالم) وتشجيعهم - كما نشجع أنفسنا - للقيام بما يلزم. يجب أن نبدأ بعائلتنا وأصدقائنا ومجتمعاتنا وبلداننا وأن نتذكر أن أفضل كلمة ليست الكلمة التي يقوها شخص معتمد بنفسه بأسلوب الوعظ والكلمة التي تعتبر **خَبِيثَةً** اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ وإنما الكلمة الطيبة هي قدوة يعيشها المرء وأصلها ثابتٌ وفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ. ندعو العليّ القدير أن تنتشر كلمة القرآن الكريم

الطاقة والتخلي عن الكماليات التي لا داعي لها وتجنب التبذير واستعمال الرفاهيات والحفاظ على بيئتنا الطبيعية وعدم التسبب بالتلوث، فعلينا زراعة الأشجار ودعم السلع والمنتجات الصديقة للبيئة والأمر الأكثر أهمية هو أن ندرس هذه الأمور وأن نثقف أنفسنا كيف نقوم بهذه الأمور على أكمل وجه. وباختصار فإنه علينا 'الحدّ' من أسلوب حياتنا المعاصرة والتقليل من نسبة انبعاث غاز ثاني أكسيد الكربون (خطوات ثاني أكسيد الكربون) في حياتنا وحياة أطفالنا اليومية قدر المستطاع لنساهم حقاً في تخفيف الأزمة.

نعيش في العالم الحديث بكلّ زخارفه وكمالياته وهذه الزخارف والكماليات ليست مما هو طيباً في الأرض. فنحن ننتقل بالسيارات والطائرات ونستعمل الهواتف ونخزّن الطعام في الثلاجات ونستعمل المراحيض إلخ. هل نستطيع - وضميرنا مرتاح - أن نستعمل أي شيء أو نفعل أي شيء من دون أن نشعر بأننا نساهم بضرر البيئة؟ هل يمكننا إيجاد حلّ وسط بين أسلوب الحياة المعاصرة وبين احترام البيئة؟ يجب أن نؤمن بأنه يمكننا ذلك. يجب أن نؤمن بأن هناك دوماً خياراً يمكننا اختياره. بمجرد اتباع أمر الله في الآية أعلاه بأن نأكل الطعام الذي يمكن وصفه على أنه **مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَلًا طَيِّبًا** يمكننا تغيير الكثير الكثير. وإن تحلينا بالقوة اللازمة لاتباع الأمر الثاني في الآية الكريمة فسنكون قد تمكّنا من تغيير أنفسنا. من الجلي أن هذا هو الجزء الصعب؛ هذا هو الجهاد الداخلي؛ فهذا الجهد والصراع لتخليص من عاداتنا السيئة ولنختار أسلوب حياة أكثر بساطة ونقاء لا يمكن تحقيقه إلا من خلال الصلاة المخلصة. يجب أن نصحح أنفسنا على أساس من الفقر والذكر والبساطة والقناعة ومقاومة الرغبات التي لا تنتهي ومن ثم تذكّر الله سبحانه وتعالى بكل الطرق وخاصة الصلاة. بعد أن نقوم بهذه الأمور يسهل علينا تغيير حياتنا اليومية. يمكننا ممارسة إعادة التدوير وإعادة استعمال الورق ومواد التعبئة والتغليف والحفاظ على المياه وترشيدها والتقليل من هدر الطعام والتخفيف من الأكل والتقليل من استعمال

## الباب الرابع

### تطهير نفس الإنسان ومسؤولية البشر تجاه البيئة

(أ) تغيير ما بأنفسنا

ماذا يجب أن يكون ردنا في ضوء ما سبق؟ كيف نتصرف لنحارب الأفعال والتوجهات غير المسؤولة التي نراها حولنا ونقوم بها بأنفسنا؟ أول ما يجب علينا هو تذكر كلام الله عز وجل:

... **إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ** (الرعد،

(١٣:١١)

الله سبحانه وتعالى لن يغيّر الأوضاع التي نعيشها حتى نغيّر ما في أنفسنا وأرواحنا. فيجب أن تتغيّر نوايانا وتوجهاتنا. يجب أن نتذكر قدسية البيئة والتسبيح الذي تقوم به كل المخلوقات وآيات الله سبحانه وتعالى الداخلية والخارجية. هذا التذكّر سيغيّر الطريقة التي ندرك ونعي فيها الأمور وهذا بالطبع سيؤثر على أفعالنا وتصرفاتنا تبعاً. يقول عز وجل:

**يَذُوقُهَا النَّاسُ كُلُّوْا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَلًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ**

**الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ** (البقرة، ١٦٨:٢)



نهاية العالم بأيدينا ولنؤخر ذلك علينا أن نكون مخلصين في تغيير أنفسنا بإذن الله.

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ ءَامَنَتْ فَتَنَفَعَهَا إِيْمَانُهَا إِلَّا قَوْمٌ يُونُسَ لَمَّا ءَامَنُوا  
كَشَفْنَا عَنْهُمْ ءَعْدَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَنَجَّيْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ  
(يونس، ٩٨:١٠)

و

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ ءَأَنْ أَنْذِرَ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَبَئِثَهُمْ  
ءَعْدَابَ أَلِيمٌ ﴿١٠١﴾ قَالَ يَنْقُومِ رَبِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿١٠٢﴾ أَنْ آعْبُدُوا اللَّهَ  
وَأَتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا ۖ يَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ  
مُّسَمًّى ۚ إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ ۗ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ  
(نوح، ٤-١:٧١)

لذا مع أن علامات الدمار تجعل الآخرة تبدو وشيكة لكن توبة وتغير البشر ما  
زالت قادرة على تأخيرها برحمة من الله سبحانه وتعالى الذي يقول في القرآن الكريم:

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ  
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾ \* قُلْ يَاعِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ  
لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ  
الرَّحِيمُ ﴿٤٠﴾ وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ ۚ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُبَئِثَكُمْ  
الْءَعْدَابَ ۗ نَمَّ لَا تَنْصُرُونَ ﴿الزمر، ٥٤-٥٢:٣٩﴾

## (ج) الطبيعة والآخرة

يقول الله سبحانه وتعالى إنه حين يأتي اليوم الآخر سيرافقه (أو يسبقه) اضطراب

الطبيعة:

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿٦٠﴾ وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ﴿٦١﴾ وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ﴿٦٢﴾

﴿٦٣﴾ وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٦٤﴾ وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ﴿٦٥﴾ وَإِذَا الْبِحَارُ

سُجِّرَتْ ﴿٦٦﴾ (التكوير، ٦٠-١: ٨١)

إِذَا السَّمَاءُ انفَطَرَتْ ﴿٨١﴾ وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ﴿٨٢﴾ وَإِذَا الْبِحَارُ

فُجِّرَتْ ﴿٨٣﴾ (الإنفطار، ٣-١: ٨٢)

كل ما يفعله البشر بالأرض مُسَجَّل والأرض نفسها سوف تروي كل الأفعال

التي يفعلها البشر بها:

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿١٠١﴾ وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿١٠٢﴾ وَقَالَ

الْإِنْسَانُ مَا هَآءَا ﴿١٠٣﴾ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا (الزلزلة، ٤-١: ٩٩)

مع أن الطبيعة اليوم تعاني اضطرابات واضحة لا يعني ذلك أن الآخرة وشيكة

إن تغير البشر وتابوا. يقول الله في القرآن الكريم:

السلام المرسل إلى قوم عاد وسيدنا صالح عليه السلام حيث دُبروا بالحجارة، الماء،  
الريح والصاعقة على التوالي (انظر الذاريات، ٤٤-٣٢:٥١؛ النجم، ٥٣-٥٠:٥٣  
وغيرها). يقول تعالى: **فَكَلَّا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِمْ ... وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ** (العنكبوت، ٤٠:٢٩).

نفهم من هذا أنه وبشكل غير مباشر فإن آثامنا تسبب دمار العالم (وبالتالي دمارنا  
أيضاً) بل حتى أن آثامنا هي نفسها دمار العالم. فلن يتوقف دمار العالم حتى تتوقف  
آثامنا.

وأخيراً يجدر بنا القول إنه مع أن ليس كل من على الأرض مذنب بإساءة  
استعمالها لكن حتى الأبرياء يرجح أن يعانون من ذلك فقد حذرنا الله سبحانه وتعالى:  
**وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنكُمْ خَاصَّةً ۖ وَاعْلَمُوا أَنَّ**  
**اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ** (الأنفال، ٢٥:٨)

تمثلها بشكل مثالي المكونات الأربعة لبيئتنا والتي تظهر بشكل طبيعي (أي الهواء والنار والماء والتراب والتي تتكون منها الطبيعة بشكل فردي أو حين تختلط بعضها ببعض حسب تركيبات مختلفة). وبعبارة أخرى فإن الإنسان سيتم تدميره من قِبَل كل شيء في الطبيعة لأن الإنسان قام بإخلال توازن كل شيء في الطبيعة.

ولكن هذه ليست القصة الكاملة أو حتى السر الحقيقي للآية الكريمة المذكورة أعلاه. فعلى المرء أن يعرف أن الإنسان نفسه مكوّن - بحسب القرآن الكريم - من هذه العناصر الأساسية الأربعة والتي قام بإخلال توازنها: يقول عزّ وجلّ إن الإنسان خُلِقَ من تراب (غافر، ٦٧:٤٠) [أي عنصر التراب]؛ ومن طين (الصفافات، ١١:٣٧) [أي التراب والماء]؛ ومن صلصال (الحجر، ٢٦:١٥) [أي التراب والماء والهواء]، ومن صلصال كالفخار (الرحمن، ١٤:٥٥) [أي التراب والماء والهواء والنار]. يَأْتُم البشر حين تهيمن طبيعتهم الجسدية على الروح التي نفخ الله سبحانه وتعالى فيهم - انظر السجدة: ٩-٣٢:٧ و ص، ٣٨:٧٦ والحجر، ٣٤-٢٨:١٥). وآثام البشر تشارك العناصر الأربعة بعض خصائصها: التراب (ومن هنا الشهوة وغيرها من الآثام التي أساسها الجسد)؛ الماء (الآثام العاطفية أو البلغمية)؛ الهواء (الآثام الفكرية أو الدموية)؛ والنار (الآثام الصفراوية). ويجسد هذه الآثام قبائل سيدنا لوط عليه السلام وفرعون (أو سيدنا نوح عليه السلام)؛ وسيدنا هود عليه

مَا خَلَقَكُمْ وَلَا بَعَثَكُمْ إِلَّا كَفَسًا وَاحِدَةً... (لقمان، ٢٨: ٣١)

ولكن إن لم نلتفت إلى الإشارات التي تتجلى بشكل واضح فماذا يمكننا أن نتوقع؟ القرآن الكريم مليء بالأمثلة التي ترينا كيف عوقبت مجتمعات مختلفة بقوى الطبيعة وكيف قامت الطبيعة بتصحيح اختلال التوازن الذي سببه الإنسان للأرض.

فَكَلَّا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِمْ<sup>ط</sup> فَمِنْهُمْ مَّنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَّنْ  
أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَّنْ حَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَّنْ  
أَعْرَفْنَا<sup>ع</sup> وَمَا كَانِ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ

يَظْلِمُونَ (العنكبوت، ٤٠: ٢٩)

من المهم والمثير للاهتمام أن نلاحظ أن الإنسان في هذه الآية الكريمة يتم تدميره بواسطة العناصر التقليدية الأربعة: الهواء (حاصباً)؛ النار ('الصيحة' أو البرق المكوّن من طاقة نارية - ومن الجدير بالذكر أن رمزية النار الخالصة في القرآن محفوظة إما لجهنم أو للشمس أو للقدسية كما هو مقصود في نار الله المباركة [انظر سورة النمل، ٩-٨: ٢٧]) - الماء (الطوفان)، والتراب (الزلال). يجب ألا نعتبر العناصر التقليدية الأربعة (الهواء والنار والماء والتراب) هي نفسها العناصر الموجودة في الجدول الدوري الحديث للعناصر الحديثة وإنما يجب علينا أن ننظر إليها على أنها أصل الحالات الفيزيائية أو المادية الأربعة (الغاز، الطاقة، السائل والصلب) والذي

## (ب) التجاوزات الأخلاقية والعقاب

عندما ينحط مجتمع إلى درجة أن الأنبياء ورسائلهم يتم تجاهلهم تماماً فإن النتيجة الحتمية لذلك هي العقاب وتصحيح ذلك. ويأتي هذا التصحيح بصورة كارثة 'طبيعية' كفيضان مثلاً أو عاصفة رملية أو هزة أرضية إلخ. فالطبيعة لها رد فعل تجاه فساد الإنسان الروحاني والنتائج مريعة.

**ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ**

**بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ** [يرجعون إلى الله عز وجل] (الروم،

(٣٠:٤١)

ما هو هذا 'الفساد' في 'البرّ والبحر' الذي كسبته 'أيدي الناس'؟ بالنسبة للشخص الذي يقرأ القرآن في يومنا هذا فإن هذه الآية تبدو نبوءة قوية تصف وضعنا الحالي. فأيدينا قد أفسدت 'البرّ والبحر' بالمعنى الحرفي والآن سوف ندوق نتائج أفعالنا وأفعال أسلافنا وذلك ليس لتعاقب وإنما لندرك ضرورة أن نرجع إلى الله عز وجل وليس لنشعر بالحزن بل لنكرّس أنفسنا لتصحيح الخطأ ولنعود إلى حالة التوازن التي خُلِقنا عليها. أن ندوق نتائج أفعالنا يعني أن نقبل أننا مسؤولون أن نصحح ما فعلناه نحن وأسلافنا فنحن بصفتنا أفراداً من الجنس البشري نشكّل وحدة عضوية. يقول الله سبحانه وتعالى في القرآن الكريم:

وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ﴿١٣﴾ وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ﴿١٤﴾ فَبِأَيِّ

ءَالَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ (الرحمن، ١٣-٣: ٥٥)



من البشر بالاستهلاك كلما قلت الموارد المتاحة لفئة أخرى. العبث بالطبيعة لكي 'نحسنها' عارض واضح من عوارض الغطرسة التي يعاني منها الإنسان المعاصر الذي لا يدرك العلاقات الدقيقة والمعقدة التي تربط الظواهر الطبيعية بعضها ببعض وينظر إليها على أنها كيانات فردية منفصلة يمكن التلاعب فيها من دون النظر إلى غيرها من الكيانات. فنحن كبشر ندمر الجبال ونبني الجزر ونمسح الغابات عن الوجود ونملا البحار سماً وقمامة ونقضي على الحيوانات البرية وبالمقابل نستنسخ الحيوانات الأليفة ونقتل الطيور ونصنع مكبات خردوات في السماء ومكبات قمامة في الأرض ونستنزف الأرض من أجل كنوزها ونصحّر السهول في حين نبني ملاعب الغولف في الصحراء وهكذا. فالبشر الآن يعيدوا تشكيل البيئة والتي هي انعكاس للخالق عز وجل حتى أوشكت أن تصير صورة لفساد الإنسان. ومع هذا فإن الله سبحانه وتعالى يقول بشكل صريح في القرآن الكريم ألا نفعل هذه الأمور ونخل في توازن الطبيعة ويخبرنا سبحانه كيف علينا أن نتصرف:

خَلَقَ الْإِنْسَانَ ﴿٦﴾ عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ﴿٧﴾ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ﴿٨﴾  
 وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ﴿٩﴾ وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ﴿١٠﴾  
 أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ﴿١١﴾ وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا  
 تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ﴿١٢﴾ وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ﴿١٣﴾ فِيهَا فَكِهَةٌ

... وَلَا تَبْدِرْ تَبْدِيرًا ﴿٢٦﴾ إِنَّ الْمُبْدِرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ ط وَكَانَ

الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا (الإسراء، ٢٧-٢٦: ١٧)

ويأمر تعالى البشر ألا يخلوا بالتوازن الموجود في الطبيعة؛

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ﴿٧﴾ أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ

(الرحمن، ٨-٧: ٥٥)

ويأمر البشر ألا يغيروا في خلق الله سبحانه وتعالى وهو أمر سوف يحثهم

الشیطان عليه.

وَلَا ضُلَّانَهُمْ وَلَا مِئِينَهُمُ وَلَا مُرَّانَهُمْ فَلْيَبْتِكُنْ ءَاذَانَ الْاَنَعَمِ

وَلَا مُرَّانَهُمْ فَلْيَغْيِرَنَّ خَلْقَ اللَّهِ ... (النساء، ١١٩: ٤)

يتم تجاهل كل هذه الأوامر في عصرنا هذا لدرجة أنه حتى نقيضها صار يُنظر إليها بعين القبول والرضا. نحن البشر نمشي باختيال على الأرض كأننا نملكها وكأنه يمكننا فعل ما يحلو لنا. أسلوب حياة التبذير والإسراف الذي في ازدياد بين البشر سيؤدي لا محالة إلى نهب وتدمير خيرات الأرض. ويصوّر أسلوب الحياة الذي لا يمكن له الاستدامة على أنه هدف يجدر على البشر تحقيقه وحتى على أنه الوضع الطبيعي للأمور. أن نعيش بهذه الطريقة يعني اختلال توازن البيئة ويحتم أن يعيش الآخرون حياة حرمان وفقير وبؤس. موارد الأرض محدودة وكلما قامت فئة محدودة

## الباب الثالث

### فساد الإنسان الأخلاقي والتلوث البيئي

(أ) التوجيهات القرآنية بالنسبة للتوازن البيئي

إن القرآن الكريم يعرض للإنسان توجيهات روحانية وأخلاقية كاملة بالنسبة

لليئة ويخبر الإنسان أن يمشي 'عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا':

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ

الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَمًا (الفرقان، ٦٣: ٢٥)

كما يأمر البشر أن يقوموا بما عليهم من واجبات ومسؤوليات وألا يكونوا

مُسرفين أو مبذرين؛

\* وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ

وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أُكْلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ

مُتَشَابِهٍ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا

تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ (الأنعام، ١٤١: ٦)

احتياج التجدد الروحي إلى نشاطات ومبادرات بيئية من أجل النجاح. هذه الفكرة والبصيرة هي السرّ المفقود الذي يحدّ من نجاح أي محاولات لإنقاذ البيئة في عصرنا: فعلماء البيئة يعتقدون أنهم يعرفون العالم ويستطيعون إنقاذه من دون أن يعرفوا وينقدوا أنفسهم أولاً.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ (التين، ٤: ٩٥)

لا يمكن للطبيعة أن تغير في نفسها ولكن الإنسان قادر على ذلك، فالإنسان يمتلك حرية الاختيار ويمكنه اختيار تجاهل أوامر الله سبحانه وتعالى. حين يفعل الإنسان ذلك فإنه يصير **أَسْفَلَ سَفِيلِينَ** (التين، ٥: ٩٥). هذا الارتباط الأشبه بالمرآة بين العالم الكبير والعالم الصغير يحتم أن يقوم فساد العالم الصغير بإفساد العالم فعلياً من خلال أفعال البشر وروحانياً أيضاً. وهكذا فإنه في القرآن الكريم حتى الجنّ فإنهم يلحظوا التغيرات في 'المناخ' الساوي:

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَا مُلْتَأَةً فَخَرَّسْنَا شَدِيدًا وَشُهُبًا ۖ وَأَنَّا

كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدًا لِلسَّمْعِ ۖ فَمَنْ يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ سِihَابًا

رَصْدًا (الجن، ٩-٨: ٧٢)

فساد البشر الداخلي ليس معكوساً في فساد العالم الخارجي فحسب بل وهو سببه الفعلي بشكل مباشر وملموس (من خلال إفساد البشر للعالم وقيامهم بإخلال التوازن الطبيعي) وكذلك من الناحيتين الروحانية والوجودية (لأن فساد البشر الداخلي يغير الظروف الوجودية الدقيقة للعالم المادي وذلك من خلال جعلها ملموسة وقطعها عن رحمة السماء). ولهذا السبب بالضبط لا يمكن لأي مبادرة بيئية علمية أن تنجح بشكل كامل من دون تجدد روحي لدى البشر وهو أيضاً سبب

## (ب) الكبير والصغير يعكسان بعضهما بعضاً

يقول الله سبحانه وتعالى في القرآن الكريم:

سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي أَنفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ...<sup>٥٣</sup>

(فصلت، ٤١:٥٣)

وأيضاً:

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ﴿٥١﴾ وَفِي أَنفُسِكُمْ<sup>٥٢</sup> أَفَلَا تُبْصِرُونَ

(الذاريات، ٢١-٢٠:٥١)

في هذه الآيات يربط الله عز وجل آياته في البيئة بآياته الموجودة في أنفسنا. وهذا يعني أنه يمكن رؤية انعكاس العالم الكلي الإلهي في العالم الصغير - أي الإنسان - وفي العالم الكبير - أي الكون. بعبارة أخرى فإن الإنسان مثل العالم الصغير والكون مثل الإنسان الضخم ومن خلال قدرتنا على تمييز الآيات في أي من هذين العالمين يمكننا معرفة حقيقة الله سبحانه وتعالى فأياته موجودة في أنفسنا وفي العالم. ويضاهي الجمال المتأصل في النظام الطبيعي جمال خلق الله للإنسان:

... مَا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِن تَفْوُتٍ<sup>٥٤</sup> فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَىٰ

مِن فُطُورٍ (الملك، ٣:٦٧)

يكونون صالحين يعتبرون قمة الخلق وخلفاء الله في الأرض، لكن لا يمكنهم التصرف بطريقة تضر ما خلقه الله سبحانه وتعالى. فالبشر في النهاية مجرد رعاة وليسوا مُلّاك. الملّك الله وحده:

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ

دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (البقرة، ١٠٧:٢؛ انظر أيضاً ١٨-١٧:٥،

٤٠:٥، ١٢٠:٥، ١١٦:٩، ١١١:١٧، ٤٢:٢٤، ٢:٢٥، ١٣:٣٥، ٤٤:٣٩،

١٦:٤٠، ٤٩:٤٢، ٨٥:٤٣، ٢٧:٤٥، ١٤:٤٨، ٢:٥٧، ٥:٥٧، ١:٦٤، ١:٦٧ و

(٨٥:٩)

فيمكن للبشر أخذ قوتهم الأساسي فقط وذلك بامتنان وتقدير لحقيقة أنهم لم يخلقوا هذا القوت الذي هو هبة من خالقهم ولا يحقّ لهم أن يسيئوا استعمال هذه الهبة. يقول تعالى في القرآن الكريم:

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ

مَّوْزُونٍ ﴿١٥﴾ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعِيشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ

(الحجر، ٢٠-١٩:١٥)

وأيضاً:

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ

رَزْقِهِ... (الملك، ١٥: ٦٧)

الأرض خاضعة للبشر وتوفر لهم احتياجاتهم ولكن يجب وضع هذا الخضوع في سياقه الصحيح في ضوء ما سبق وقلناه من أن كل شيء في الطبيعة قد خلقه الله سبحانه وتعالى وصفات الله تتجلى في خلقه الذي يسبح الله وواع لوجوده بشكل مستمر. وكون الأرض خاضعة للإنسان لا يعني أن الإنسان حرّ يفعل فيها ما يشاء أو ليخلّ توازن الطبيعة. والله سبحانه وتعالى أوضح هذا في الآيات الكريمة:

خَلَقَ الْإِنْسَانَ ﴿١﴾ عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ﴿٢﴾ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ﴿٣﴾  
وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ﴿٤﴾ وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ﴿٥﴾  
أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ﴿٦﴾ وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا  
تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ﴿٧﴾ وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ﴿٨﴾ فِيهَا فَكَيْهَةٌ  
وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ﴿٩﴾ وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ﴿١٠﴾ فَبِأَيِّ

ءِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَتُكذِّبَانِ (الرحمن، ١٣-٣: ٥٥)

لا يُسمح للبشر أن ينهبوا موارد الأرض بشكل مستهتر ويتسببوا بالضرر للبيئة وعدم مراعاة الاستدامة البيئية. ومع أن الأرض خاضعة للبشر، لأن البشر حين



## الباب الثاني

### العلاقة بين البيئة والإنسان

(أ) خليفة الله

كلمة خليفة القرآنية والتي يستعملها تعالى لوصف سيدنا آدم عليه السلام للملائكة تلخص حقوق ومسؤوليات الإنسان تجاه البيئة:

**وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰئِكَةِ اِنِّيْ جَاعِلٌ فِى الْاَرْضِ خَلِيْفَةً ... (البقرة،**

٢:٣٠)

ويقول سبحانه عن البشر:

**الَّذِى جَعَلَكُمْ خٰلِفٰى فِى الْاَرْضِ ... (فاطر، ٣٥:٣٩)**

إذا فإن الإنسان ممثل الله عزَّ وجلَّ على الأرض وعلى البشر التصرف والعيش بشكل مسؤول في هذا العالم وهذا يعني أنه إن لم يكن البشر مكلفين بالمحافظة على العالم أو برعايته فعلى الأقل يجب عليهم ألا يدمروه. فالبشر موجودون على الأرض لفترة محدودة وكل ما يحتاجون إليه للبقاء متوفر فيها. يقول سبحانه:

**... وَلَكُمْ فِى الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَعٌ اِلٰى حِيْنٍ (البقرة، ٢:٣٦)**

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ  
نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ  
أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا ۗ وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا  
بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنْ كَثِيرًا مِّنْهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ

(المائدة، ٣٢:٥)

يمكننا الاستنتاج مما سبق أن انقراض فصيلة بريئة كاملة أمر بنفس خطورة قتل

نفس بريئة وبالتالي فإنه مماثل لقتل كل البشرية والله أعلم.

ويجدر الذكر هنا أن كل المخلوقات تشكل أمةً تفاعلية تماماً مثل البشر. يقول الله سبحانه وتعالى في القرآن الكريم:

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَّمٌ أَمْثَالُكُمْ ۗ مَا  
فَرَّقْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ (الأنعام، ٣٨:٦)

كل فصيلة إذاً هي أمة، أمة من المخلوقات الموجودة بسبب الإرادة الإلهية وهم مستلمون للوحي الطبيعي. وكل من هذه المجتمعات أو الأمم لها طريقة مميزة باستلام الوحي الطبيعي (وهو الأمر الذي يميزها عن أي فصيلة أخرى)، وبالتالي تنفرد بالطريقة التي تصلي فيها وتسبح الله عز وجل. فكل فصيلة لها 'دينها' الخاص إن صحَّ التعبير ولها 'شعبها' تماماً كما أنفسنا، ويجدر أن يكون هذا تحذيراً قوياً لنا لنحترم ونثمن ونتعاطف مع الطبيعة وكل مخلوقاتنا.

لو كان وعينا للعالم الطبيعي بحسب ما يعلمنا القرآن الكريم لرأينا أن فقدان أي فصيلة من الكائنات الحية ليس مجرد مصيبة وإنما انتهاك لحرمة الكون. وكل فصيلة أمة وليس مجرد سمة عرضية من سمات النشوء والتطور يمكن تبرير فقدانها في سبيل تقدم البشر على سلم النشوء والتطور. بل على العكس فإنها تجلُّ للقدرة الإلهية المباركة الخلاقة. لذا فإن فقدان أي فصيلة ليس أمراً مأساوياً وقاسٍ وغير أخلاقي فحسب بل وتجديف وتمرد ضدَّ الله عزَّ وجلَّ. يقول تعالى في القرآن الكريم:

خلال الوحي فوق الطبيعي. فقيمة المخلوقات تكمن في وعيها الحقيقي (وبالتالي في تقواها لله عزّ وجلّ)، يقول الله سبحانه وتعالى في القرآن الكريم:

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاهُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ۗ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَنُكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

(الحجرات، ١٣: ٤٩)

وتباعاً فإن كل المخلوقات في العالم أقل ضلالة وأقل 'وحشية' من الإنسان والجن الغافلين. والله سبحانه وتعالى يؤكد هذا في القرآن الكريم.

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالإِنسِ ۗ هُمْ قُلُوبٌ لَّا يَفْقَهُونَ بِهَا وَهُمْ أَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُونَ بِهَا وَهُمْ ءَاذَانٌ لَّا يَسْمَعُونَ بِهَا ۗ أُولَٰئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلَّ هُمْ أَضَلُّ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ (الأعراف،

(٧: ١٧٩)

فهذا إذاً سبب آخر قوي جداً ليحترم المسلمون الطبيعة ومخلوقاتها حيث أن الله سبحانه وتعالى هو الذي خلقها وهي آيات الله وكلها تسبّحه عزّ وجلّ بل وأيضاً كل المخلوقات الموجودة في الطبيعة بطبيعتها أقل ضلالاً وبالتالي أكثر نبلاً من البشر الغافلين في نظر الله عزّ وجلّ!

وتسبيح الله تعالى في الطبيعة ليس فقط تسبيح وجودي، فهناك تسبيح حيّ وواعٍ  
ومتعمد. يرينا الله عزّ وجلّ هذا في الآية الكريمة التالية عن النحل:

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنِ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ  
وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿٦٨﴾ ثُمَّ كُلِي مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا  
تَخْرُجُ مِنْ بَطُونِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ ۗ إِنَّ فِي  
ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (النحل، ٦٩-٦٨: ١٦)

وهكذا فإن النحلة الصغيرة لها وحي من الله عزّ وجلّ ولعله يمكننا أن نفهم أن  
المقصود من الوحي هو 'الغريزة الملهمّة' والتي وهبها الله عزّ وجلّ إلى كل  
المخلوقات بشكل طبيعي وذلك من أجل: (١) أن يتبعوا غرائزهم التي تدفعهم  
للمنو وحماية أنفسهم والتكاثر (اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ  
﴿٦٨﴾ ثُمَّ كُلِي مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ) وأيضاً من أجل (٢) عبادة الله عزّ وجلّ بطريقتهم  
الخاصة (فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا).

لو قمنا بمقارنة الجانب الثاني من 'الإلهام' الذي تتمتع به المخلوقات بالوحي  
الذي منحه الله عزّ وجلّ للبشر من خلال الرسل عليهم الصلاة والسلام نرى أن  
البشر في 'حالة السقوط' الذي يعيشون فيه ما بعد فترة جنة عدن يجب أن يتعلموا  
فعل ما تفعله النحلة (وغيرها من الحيوانات والمخلوقات) بشكل طبيعي وذلك من

يَنَاءِيهَا النَّاسُ ضَرْبٌ مَثَلٌ فَاسْتَمِعُوا لَهُ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ  
 مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ <sup>ط</sup> وَإِنْ يَسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ  
 شَيْئًا لَا يَسْتَنْقِذُوهُ مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبُ وَالْمَطْلُوبُ (الحج، ٧٣: ٢٢)

على المسلم أن يكون واعياً لأصل وجمال ووظيفة وأعجوبة كل شيء في الخلق.  
 وتلاوة القرآن الكريم تساعد المسلم على فعل هذا. فمثلاً في الآية التالية بعد أن يعطينا  
 القرآن الكريم المفتاح الفكري والذهني لفهم البيئة يعطينا المفتاح الوجودي لهذا  
 الفهم.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مِنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ صَتَفَّتِ <sup>ط</sup>  
 كُلُّ قَدٍّ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ... (النور، ٤١: ٢٤)

حين نرتل هذه الكلمات نلاحظ المحاكاة الصوتية في حرف الألف في كلمة  
**صَتَفَّتِ** <sup>ط</sup> والتي يجب مدها قدر ست حركات: والنتيجة ترتيل الكلمة بطريقة توحى  
 بصوت الطيور وهي تطير. هذا يُمكن المرتل أو المستمع من اختبار تسبيح كل شيء لله  
 ليس فقط كمفهوم نظري أو ذهني وإنما كواقع محقق وذلك من خلال سماع القرآن.  
 ونتيجة لهذا يجب أن يزيد وعي وحس المسلمين بالتسبيح والتمجيد الموجودين في  
 البيئة وفي الطبيعة.

(ج) 'يَسْبَحُ لَهُ مِنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ'

كل شيء في الوجود يسبح لله سبحانه وتعالى.

تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا

يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ ... (الإسراء، ٤٤: ١٧؛

انظر أيضاً: ٥٧: ١، ٥٩: ١، ٦١: ١، ٦٢: ١، ٦٤: ١، ٢٤: ٤١، ٢٤: ٢٤ و ٥٩: ٢٤)

هذا بحد ذاته شرح وافٍ لموقف الإسلام من البيئة: سواء فهمنا ذلك أم لا فإن

كل شيء في الطبيعة خلق الله تعالى الذي يسبح له بشكل مستمر، الجبال والبحار

والأشجار والشمس والقمر والنجوم إلخ. ولهذا فيتوجب احترام كل ظاهرة طبيعية

على أنها خلق الله تعالى ولأنها آية من آيات الله ولأنها تسبح لله سبحانه وتعالى. وكل

شيء يذكر الله حتى الحشرة الصغيرة والله تعالى يوضح هذا في القرآن الكريم:

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا

الَّذِينَ ءَامَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا

فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي

بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ (البقرة، ٢٦: ٢)

البكر فلا يحتوي أيّ كتاب مقدس على هذا الكمّ من الإشارات إلى جمال عالم الطبيعة. وكثير من أسماء سور القرآن الكريم تشير إلى أهمية عالم الطبيعة مثل: 'الرعْد' و'النجم' و'القمر' و'الشمس' و'الفجر' و'الضحى' و'الأحقاف' و'الدخان' و'الذاريات' و'الحديد' و'النمل' و'النحل' و'العنكبوت' و'الأنعام' و'الفيل' و'التين' وهكذا. فهذه الإشارات المستمرة إلى ظواهر الطبيعة البكر تدعو المرء إلى التفكير والتأمل والتدبر في آيات الطبيعة البكر على أنها تعبير لقدرة الرحمن الخلاقَة وبالتالي هي أمور مباركة في جوهرها.

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبْلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٧﴾ وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ

رُفِعَتْ ﴿١٨﴾ وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾ وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ

سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾ (الغاشية، ٢٠-١٧ : ٨٨)

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي

خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَطْلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا

عَذَابَ النَّارِ (آل عمران، ١٩١ : ٣)



## (ب) آيات الله عز وجلّ

تُسمى الظواهر الطبيعية آيات وهي الكلمة التي نستعملها حين نقول "آيات القرآن".

**إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَآخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ**

**لِلْأُولَى الَّذِينَ لَا يَرْءُونَ** (آل عمران، ١٩٠: ٣)

**إِنَّ فِي آخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ**

**لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ** (يونس، ٦: ١٠)

نرى من هذا أنه يمكننا النظر إلى البيئة على أنها قرآن كوني لها ظواهر طبيعية متناظرة مع آيات كتاب الله تعالى - كما تذكرنا الآياتان أعلاه - **وضعت لأولي الآلآئب** **وَلِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ** ليقروها. هذا يعني أن هناك دروس يجب تعلمها من البيئة. فمن خلال مراقبة الطبيعة أو من خلال التواجد في الطبيعة يجب أن نكسب معرفة وبصيرة عميقتين عن أساليب عمل الكون وعن الخالق عز وجلّ وحتى عن أنفسنا.

وآيات القرآن الكريم توضح بشكل صريح الأهمية الكبرى التي تتمتع بها ظواهر الطبيعة البكر. والله يقسم بالكثير من الظواهر الطبيعية: **وَالشَّمْسِ وَضُخْرَهَا** (الشمس، ١: ٩١)؛ **وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ** (الليل، ١: ٩٢)؛ **فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ** (التكوير، ١: ٨١) إلخ. ويتميز القرآن بإشارات كثيرة والعميقة والرييقة إلى ظواهر الطبيعة

... وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا ... (الأنعام، ٦:٥٩)

هذه الآيات توضح أفعال الله عزّ وجلّ ومعرفته في خلقه. ويجب أن يكون المؤمن على وعي تام بهذا وأن يتفكر في عواقب كل ما يفعله وهو يتفاعل مع البيئة. وأفعال الله عزّ وجلّ واضحة في خلقه وهو يعرف تفاصيلها كلها.

تزيد الآيات التالية تبجيلنا للطبيعة من خلال توضيح نقطتين عن الخلق:

لَخَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ

النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (غافر، ٤٠:٥٧)

بالإضافة إلى:

... مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوُّتٍ ... (الملك، ٣:٦٧)

إن تعقيد وجمال وتناغم الطبيعة تغمر الإنسان بالرهبة وتسحر حتى غير المؤمنين

وتثير دهشتهم.

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ ... (الحديد، ٣: ٥٧)

ماذا نفهم من اسم (الظاهر)؟ الظاهر هو ما يحيط بنا أي محيطنا، البيئة. وهكذا فإن الله عزّ وجلّ يخبرنا بأن البيئة انعكاس لاسم (الظاهر) ودليل ذلك الآية الكريمة التالية:

وَلِلَّهِ الشَّرْقُ وَالْمَغْرِبُ ۚ فَأَيُّمَا تَوَلَّوْا فَثَمَّ وَجْهُ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ

عَلِيمٌ (البقرة، ١١٥: ٢)

الآيتان السابقتان تؤكدان سرّ وأعجوبة وجود الله في عالم الطبيعة. فالله عزّ وجلّ خلق عالم الطبيعة لأسباب يعرفها الله تعالى وحده وهذا بحد ذاته يمنح البيئة والطبيعة قدسية يجب أن يعترف بها كلّ مؤمن وبالتالي فعلى كل مؤمن أن يحترم الطبيعة وأن يحرص عليها. كما على المؤمن أن يعرف أنه بعد أن خلق الله سبحانه وتعالى العالم لم يترك الخلق ليكون واقعاً مستقلاً قائماً لوحده، يقول الله في القرآن الكريم:

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ... (الروم، ١١: ٣٠)

ويقول تعالى:

... يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ ... (فاطر، ١: ٣٥)

وبالطبع فإن كل هذا يحدث بمعرفة الله سبحانه وتعالى:

# الباب الأول

## قدسية البيئة

(أ) الخلق

يقول الله سبحانه وتعالى في القرآن الكريم:

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعِيبٍ (الدخان،

(٤٤:٣٨)

ويقول عزّ وجلّ:

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ ... (الحجر،

(١٥:٨٥)

تدل هذه الآيات على أن هناك معنى وهدفاً وراء خلق الله. وأن البيئة المخلوقة ليست مجرد شكل عشوائي وإنما انعكاس للحق، والحق من أسماء الله الحسنى. والبيئة انعكاس وتجلّ لعدد من أسماء الله الحسنى وصفات الرحمن عزّ وجلّ. وعرفنا الله سبحانه وتعالى بهذه الصفات من خلال وصفه لنفسه عزّ وجلّ في القرآن الكريم. وتذكر أربعة من أسماء الله الحسنى في الآية الكريمة التالية:

لا يكون مسرفاً ومنغمساً بالترف وألا يخلّ بالتوازن الذي تتمتع به الطبيعة وألا يغيّر في خلق الله. وفي وقتنا هذا يتمّ تجاهل كلّ هذه الأوامر بل ويُحبّد البشر نقائصها. حين يعيش الإنسان بهذه الطريقة فإنه يهزّ توازن الخلق ولا يمكن إلا وأن يتسبب هذا بعواقب وخيمة لعالمنا الذي نعيش فيه.

رابعاً وخبراً: تعرض هذه الدراسة كيف أن تطهير نفس الإنسان يساعد في مواجهة الأزمة البيئية. وأنه يجب مواجهة أسباب الأزمة البيئية الجذرية إن أردنا مواجهة هذه الأزمة بشكل فعّال والأسباب الجذرية ليست مجرد انتشار الاهتمام بالأمور المادية بين البشر – الأمر الذي يعتبر من المسببات الرئيسية للأزمة – وإنما فساد البشر الأخلاقي بشكل عام أيضاً والذي أفسد نِعَم الله في الأرض وبالتالي بيئتها الملموسة أيضاً وذلك من خلال إفساد جو الأرض الروحي. يقول الله سبحانه وتعالى في القرآن الكريم:

**ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ**

**بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ** [يرجعون إلى الله عزّ وجلّ]

(الروم، ٤١: ٣٠)

## موجز تنفيذي

تعرض هذه الدراسة موضوع الإسلام والبيئة في أربعة مجالات:

أولاً: تناقش هذه الدراسة نظرة الإسلام إلى البيئة: يتحدث القرآن الكريم كيف خلق الله البيئة بالحقّ وأن كل شيء في البيئة آية من آيات الله عزّ وجلّ وتسبّح باسمه. وهكذا فإن القرآن الكريم يرينا القيمة المتأصلة في المخلوقات وفي الحياة وأن على الإنسان احترام و تثمين كل كائن حيّ موجود في الطبيعة واعتباره مخلوق مثله.

ثانياً: تطرح هذه الدراسة السؤال التالي: ما طبيعة العلاقة بين الإنسان والبيئة؟ كيف يجب على الإنسان أن يتصرف تجاه البيئة؟ خلق الله سبحانه وتعالى الإنسان ليكون خليفته في الأرض وجعل الأرض مسكن الإنسان وجعل في الأرض كل ما يحتاج إليه الإنسان. وللإنسان الحق في أن يستعمل الأرض والحيوانات والمعادن لمساعدته ولكن يتلازم هذا الحق مع المسؤولية وهي أن تتجلّى في الإنسان صفات الخالق والتي أوجدها الله سبحانه وتعالى في فطرة الإنسان ومن هذه الصفات الأساسية الرحمة والعدل.

ثالثاً: تناقش هذه الدراسة فساد الإنسان الأخلاقي وارتباط ذلك بالتلوث البيئي. يضع القرآن الكريم مبادئ توجيهية روحانية وأخلاقية متكاملة للإنسان. يقول الله في القرآن الكريم للإنسان **وَأَقْصِدْ فِي مَشْيِكَ** (لقمان، ١٩: ٣١)؛ ويأمره بأن

## المحتويات

- ٣ موجز تنفيذي
- الباب الأول قدسية البيئة
- ٥ (أ) الخلق
- ٨ (ب) آيات الله سبحانه وتعالى
- ١٠ (ج) يسبح له من في السموات والأرض
- الباب الثاني العلاقة بين البيئة والإنسان
- ١٦ (أ) خليفة الله
- ١٩ (ب) الكبير والصغير يعكسان بعضهما بعضاً
- الباب الثالث فساد الإنسان الأخلاقي والتلوث البيئي
- ٢٢ (أ) التوجهات القرآنية بالنسبة للتوازن البيئي
- ٢٦ (ب) التجاوزات الأخلاقية والعقاب
- ٣٠ (ج) الطبيعة والآخرة
- الباب الرابع تطهير نفس الإنسان ومسؤولية البشر تجاه البيئة:
- ٣٣ (أ) تغيير ما بأنفسنا
- ٣٦ (ب) تغيير عالمنا

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي  
النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ

(الروم، ٤١: ٣٠)

## القرآن الكريم والبيئة

غازي بن محمد، رضا شاه - كاظمي، آفتاب أحمد

© ٢٠١٠ مؤسسة آل البيت الملكية للفكر الإسلامي

عمّان، الأردن

أيلول ٢٠١٠





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

زُهِرَ الْفَسِيلُ فِي الْبَرِّ وَالْمَحْرَبِ كَسَبَّ أَيْدِي النَّاسِ

## القرآن الكريم والبيئة

مؤسسة آل البيت الملكية للفكر الإسلامي  
عمان ، الأردن

ARABIC SERIES - BOOK 7